

sagemax[®]



Інструкція щодо використання

NexxZr.[®]
Glaze Spray

sagemax.com

Зміст

Інформація про продукт	03
Матеріали, що входять до складу	04
Інструкція щодо використання	04
Параметри випалу	06

Інформація про продукт

Спрей для глазурування NexxZr® – це готова до використання та проста в застосуванні літєво-силікатна склокераміка для остаточної обробки поверхонь монолітних реставраційних конструкцій з оксиду цирконію. Поверхні не вимагають будь-якої підготовки перед використанням; перед нанесенням покриття на поверхні реставрації за допомогою спрею для глазурування Sagemax NexxZr не потрібно застосовувати зв'язуючу речовину, розчинники або попередній випал. Деталі з оксиду цирконію мають бути чистими та вільними від пилу та жиру, щоб гарантувати рівномірний шар на поверхні. Спрей для глазурування NexxZr придатний для будь-яких стоматологічних матеріалів з оксиду цирконію.

Показання для застосування

Спрей для глазурування NexxZr призначений лише для екстраорального застосування.

- › Коронки
- › Вкладки
- › Накладки
- › Часткові коронки та мости на передніх зубах і на бокових ділянках

Протипоказання

- › Нанесення на необпалений цирконій
- › Застосування для кераміки з низькою температурою плавлення
- › Застосування в порожнині рота

Побічні ефекти

Побічні ефекти невідомі. Спрей для глазурування NexxZr не можна застосовувати за наявності алергії на будь-який із компонентів.

Дотримуйтеся інструкцій на етикетці аерозольного балончика

- › Легкозаймистий аерозоль
- › Контейнер під тиском: може вибухнути під впливом тепла.
- › Спричиняє серйозне подразнення очей.
- › Зберігайте подалі від джерел тепла, гарячих поверхонь, іскор, відкритого полум'я або інших джерел займання.
- › Не паліть.
- › Не розпилюйте в напрямку відкритого полум'я або іншого джерела займання.
- › Не протикайте й не спалюйте, навіть після використання.

- › Носіть захисні рукавички / захисний одяг / засоби захисту очей / маску.
- › У разі подразнення очей, що не проходить, зверніться до лікаря / за медичною допомогою.
- › Бережіть від сонячного світла.
- › Не піддавайте впливу температури вище 50 °C.
- › Дотримуйтеся інструкцій, зазначених у нашому паспорті безпеки (SDS).

Загальні інструкції з експлуатації

Спрей для глазурування NexxZr призначений виключно для застосування навченим персоналом у зуботехнічних лабораторіях.

- › Використовуйте тільки в добре провітрюваних приміщеннях.
- › Не вдихайте аерозольний туман.
- › Носіть пілозахисну маску й використовуйте відповідний аспіратор на робочому місці.
- › Заборонено застосовувати в порожнині рота.
- › Аерозольний балончик під тиском, тому потребує захисту від сонячного світла й температури вище 50 °C.
- › Не паліть.
- › Тримайте подалі від джерел займання.
- › Не розпилюйте в напрямку відкритого полум'я (наприклад, пальників Бунзена) або на гарячі поверхні.
- › Зберігати в недоступному для дітей місці!
- › Не розламайте й не спалюйте після використання.
- › Обов'язково повністю спустошуйте аерозольний балончик.



Важлива інформація

Зберігайте аерозольні балончики зі спреєм для глазурування NexxZr за кімнатної температури. Застосовуйте спрей для глазурування NexxZr за кімнатної температури 15–35 °C. Дуже висока або дуже низька температура оточуючого середовища негативно впливає на результат розпилення. Застосовуйте спрей тільки в добре провітрюваних приміщеннях, використовуйте відповідні аспіраційні системи й носіть пілозахисну маску для захисту від дрібних крапель. Обов'язково використовуйте спрей за достатнього освітлення, щоб мати можливість бачити, чи покрита реставрація рівномірно й повністю.

Матеріали, що входять до складу

Пропелент (Solstice HFO 1,2,3,4 ze), розчинник (ізопропанол) і суміш порошку стоматологічної кераміки.

Інструкція щодо використання

Перед першим застосуванням

Перед першим застосуванням спочатку протестуйте спрей на скляній панелі. Переконайтеся, що ви розпилюєте на правильній відстані прибл. 15–20 см від об'єкта. За допомогою коротких струменів розпилення забезпечується оптимальне нанесення шару. Використовуйте тільки розпилювальну головку, що постачається. Мокрі плями або «краплі» вказують на те, що джерело спрею занадто близько від об'єкта. Нерівномірні відкладення порошку вказують на надмірне розпилювання або на недостатнє струшування балончика й неповне змішування порошку.

Етап 1

Перед першим кріпленням головки інтенсивно струшуйте аерозольний балончик для активації композиції для розпилення, щоб керамічні частинки повністю змішалися з рідиною для змішування в балончику. Кульки для змішування виразно чути вже через кілька секунд, продовжуйте енергійно струшувати розпилювач протягом ще однієї хвилини.

Етап 2

Тепер прикріпіть розпилювальну головку з розпилювальною насадкою і знову швидко струсіть. Спрей готовий до використання. Після нетривалих періодів невикористання струсіть аерозольний балончик круговими рухами. Ця процедура обов'язкова. Хороша підготовка забезпечує оптимальні результати розпилення та запобігає виходу з ладу сопел, трубок і клапанного механізму.

Підготовка реставраційної конструкції з оксиду цирконію

Для досягнення оптимальних результатів на поверхні, повністю спечена й підігнана реставрація з оксиду цирконію має бути сухою, чистою, вільною від пилу й жиру. Для покриття поверхні

потрібно нанести зовсім небагато спрею для глазурування NexxZr. Зокрема, під час створення анатомічних монолітних реставрацій перед спеченням оксиду цирконію необхідно врахувати функціональні й естетичні особливості, як-от оклюзійні поверхні, контактні точки, градієнт кольору й індивідуальні ефекти. Оклюзійна поверхня, краї коронки й крайове прилягання практично не змінюються після одноразового застосування. Ми рекомендуємо наносити спрей для глазурування NexxZr тільки після примірки й виконання необхідних корекцій.

Способи розпилювання

Під час використання тримайте аерозольний балончик максимально вертикально. На відміну від нанесення лаку, рекомендується наносити спрей для глазурування NexxZr невеликими слабкими струменями. У такий спосіб розподіляється лише невелика кількість порошку, водночас система сопел самостійно очищується.

Товщина шару

Наносьте спрей так, щоб поверхня із цирконію блищала крізь білий порошок. Рідина-носіє повністю випаровується через кілька секунд і залишає тонкий шар порошку, який добре пристає до поверхні й не тече.

Виявлення та усунення несправностей

Спрей, нанесений на деталі неналежним чином, можна легко змити водою або видалити парою. Те саме можна зробити в разі нанесення занадто великої кількості матеріалу.

Після сушіння стисненим повітрям можна знову наносити спрей для глазурування NexxZr. У разі пошкодження невеликих ділянок під час роботи з покритими спреєм стоматологічними реставраціями на них можна повторно нанести тонкий шар спрею.

Випал кераміки

Виконуйте випал кераміки згідно з інструкціями (параметрами випалу) до спрею для глазурування NexxZr. Під час випалу кераміки компоненти діоксиду цирконію і спрею для глазурування NexxZr дифузують близько до поверхні, утворюючи міцний зв'язок під час охолодження. Водночас формується гладка поверхня.

Дифузійний випал

Якщо спрей нанесено правильно, то вже після першого випалу забезпечується міцна, гладка й однорідна поверхня з оптимальним з'єднанням з оксидом цирконію.

Використання фарб

Спрей для глазурування NexxZris – це універсальне, прозоре, тонкошарове облицювання. Може використовуватися як окремо, так і в комбінації з високоплавкими фарбами й керамічними матеріалами. Якщо планується індивідуалізація реставрації за допомогою фарб, то вони застосовуються відразу після 1-го випалу (дифузійного).

Випал для індивідуалізації

Після висихання фарб на реставрацію знову наносять тонкий шар спрею для глазурування NexxZris, а потім удруге випалюють (для індивідуалізації).

Після цього випалу поверхня має бути блискучою, безпористою та однорідною. Під час другого випалу час витримки можна скоротити, щоб зменшити термічну напругу фарб.

Рекомендації щодо альтернативного випалу

Для старих керамічних печей ми передбачили спрощену програму випалу зі швидкістю нагрівання, яка виявилася корисною для багатьох покупців.

Виявлення та усунення несправностей

Після висихання фарб на реставрацію знову наносять тонкий шар спрею для глазурування NexxZr, після чого виконують 2-й випал (для індивідуалізації). Якщо після випалу на поверхні присутні невеликі пори, то причиною цього, як правило, є нанесення замалої кількості порошку. Ще раз нанесіть спрей на реставрацію без додаткової обробки поверхні, потім знову виконайте випал. Перевірте параметри випалу й/або калібрування печі.

Очищення

Після використання аерозольного балончика негайно очистьте розпилювальну головку (наприклад, промийте її теплою водою та очистьте стисненим повітрям, якщо це потрібно, а також в ультразвуковій ванні). Потім висушіть головку стисненим повітрям без домішок масла.



Поради для стоматолога

Під час професійного чищення зубів (профілактика) не можна використовувати порошкові матеріали на оброблених спреєм для глазурування NexxZr поверхнях. Шорсткі скло-керамічні поверхні є постійними й призводять до накопичення нальоту.

Спрей для глазурування NexxZr можна використовувати за наявності додаткових показань. Детальні покрокові інструкції щодо додаткового використання див. на нашій вебсторінці Sagemax.

Обов'язково дотримуйтеся параметрів випалу, зазначених у цій інструкції. Також див. інформацію про вимоги до впливу на робочому місці, транспортування і зберігання в паспорті безпеки.

Параметри випалу

1-й випал (дифузійний)

Температура в режимі очікування	Час замикання	Швидкість нагрівання	Температура випалу	Час витримки	Швидкість нагрівання	Температура випалу	Час витримки	Вакуум	Довготривале охолодження	Швидкість охолодження
B	S	t _н	T ₁	H ₁	t _н	T ₂	H ₂	V	L	t _L
°C	хв	°C/хв	°C	хв	°C/хв	°C	хв	°C	°C	°C/хв
400	01:00	40	820	05:00	20	920	02:00 – 05:00	немає	450	20-80*

* Залежно від розміру каркаса
Залежно від типу печі, температуру випалу можна регулювати на ± 5 °C і на ± 10 °C максимум.

2-й випал (для індивідуалізації)

Температура в режимі очікування	Час замикання	Швидкість нагрівання	Температура випалу	Час витримки	Вакуум	Довготривале охолодження	Швидкість охолодження
B	S	t _н	T	H	V	L	t _L
°C	хв	°C/хв	°C	хв	°C	°C	°C/хв
400	01:00	50	920	01:00 – 03:00	немає	450	20-80*

* Залежно від розміру каркаса
Залежно від типу печі, температуру випалу можна регулювати на ± 5 °C і на ± 10 °C максимум.

Альтернативний випал

Температура в режимі очікування	Час замикання	Швидкість нагрівання	Температура випалу	Час витримки	Вакуум	Довготривале охолодження	Швидкість охолодження
B	S	t _н	T	H	V	L	t _L
°C	хв	°C/хв	°C	хв	°C	°C	°C/хв
400	01:00	40	920	02:00 – 05:00	немає	450	20-80*

* Залежно від розміру каркаса
Залежно від типу печі, температуру випалу можна регулювати на ± 5 °C і на ± 10 °C максимум.



Виробник

Elaboro GmbH

Hagenower Strasse 73
19061 Schwerin, Germany (Німеччина)

Тел. +49 385-399 33 00

Факс +49 385-399 33 02

Ел. пошта info@elaboro.de

www.elaboro.de

Дистрибутор

AB Ardent

Generatorgatan 8
19560 Arlandastad, Sweden (Швеція)

Тел. +46 8594 412 57

Ел. пошта info@sagemax.com

CE 0297

RX only

Тільки для використання в
стоматології

Цей матеріал призначений лише для застосування в стоматології, його обробка має виконуватися згідно з інструкціями. Виробник не несе відповідальності за шкоду, спричинену неправильним використанням або недотриманням інструкцій. Користувач несе особисту відповідальність за перевірку придатності матеріалу для цілей, не передбачених інструкціями. Це також стосується випадків, коли матеріали змішуються або використовуються разом із продуктами інших компаній.

sagemax.com

sagemax®